Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **32 (1959)**

Heft 6

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

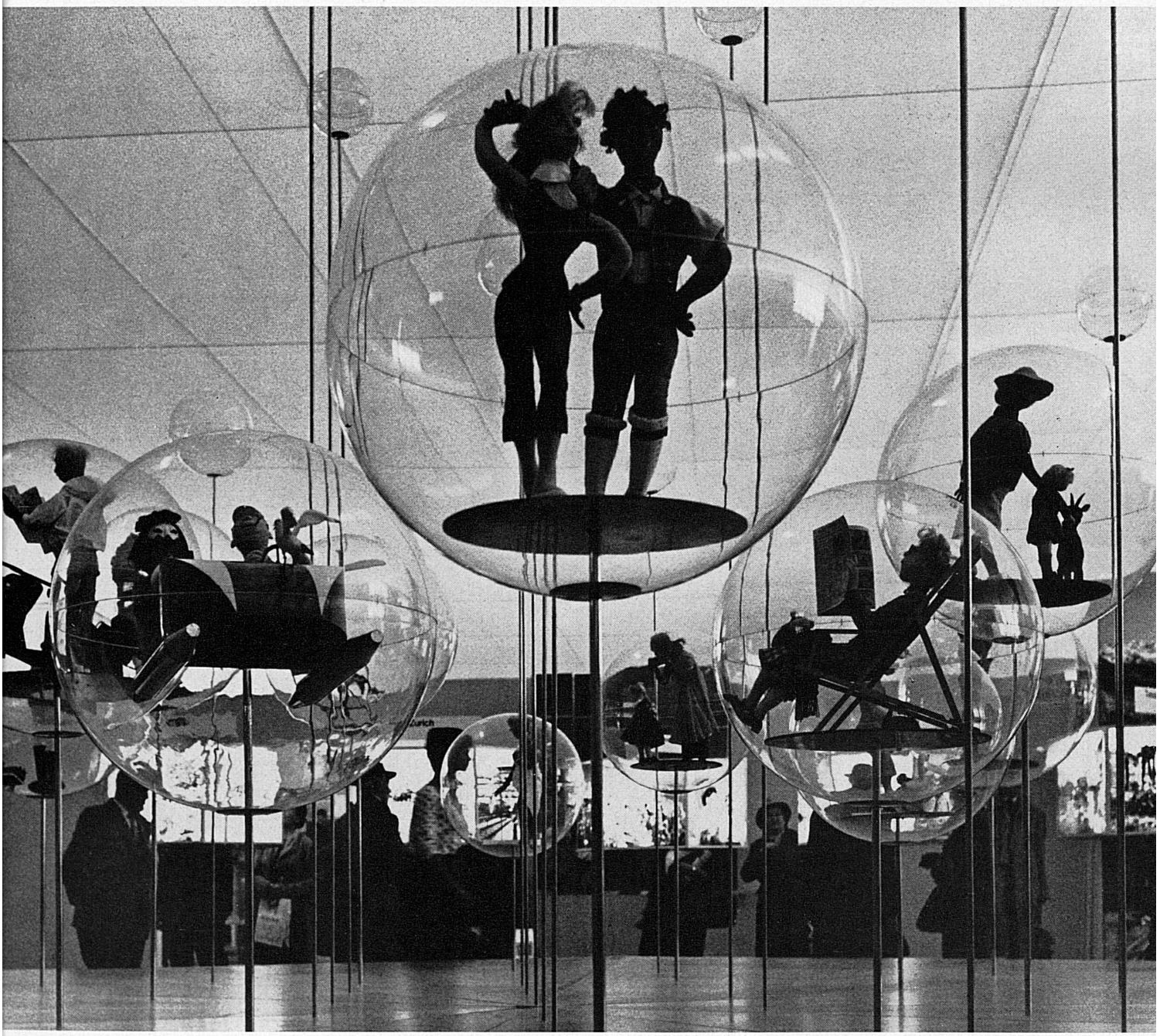
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

La Suisse a obtenu, pour l'originalité de son pavillon, le «Grand prix de la ville de Munich» à la 2e Exposition internationale de la gastronomie et du tourisme qui eut lieu en mai dernier à Munich. L'excellence de la collaboration de l'Office National Suisse du Tourisme avec les CFF, les PTT et la Swissair dans le domaine de la propagande touristique a été démontrée dans la réalisation de ce pavillon. – Le pavillon a été exécuté par Rolf Rappaz, Bâle.



An der 2. Internationalen Schau für Gastronomie und Fremdenverkehr 1959 in München erhielt die Schweiz für ihren von Rolf Rappaz außergewöhnlich gestalteten Raum den «Großen Preis der Stadt München». Das Ausstellungsgut demonstrierte die vorbildliche Zusammenarbeit der Schweizerischen Verkehrszentrale mit SBB, PTT und der Swissair auf dem Gebiet der touristischen Werbung.

Alla 2a Esposizione internazionale di gastronomia e turismo tenutasi lo scorso maggio a Monaco di Baviera, la Svizzera ha vinto il Gran premio istituito da quella città. Il padiglione svizzero illustrava in modo efficace l'esemplare collaborazione del nostro Ufficio nazionale del turismo con le FFS, le PTT e la Swissair nel campo della propaganda turistica.

At the 2nd International Gastronomic and Tourist Exhibition in Munich last May, the Swiss won the "Grand Prize of the City of Munich" for their excellent display showing the splendid team work produced by the Swiss National Tourist Office, the Swiss Federal Railways, the Postal Telegraph and Telephone Administration and Swissair in the field of promoting travel. Photo Giegel SVZ

Ein Luzerner Seenachtsfest, wie es am 27. Juni wieder stattfinden wird – Photo R. Sterly, Zürich

La fête de nuit sur le lac à Lucerne aura lieu cette année le 27 juin

A Lucerna, la Festa notturna del lago si terrà quest'anno, il 27 giugno

Evening Lakeside Festival in Lucerne—This year's festival will be celebrated on 27th June